



حقوق خود را بدانید

## ماده ۲ قانون حقوق مدنی ۱۹۶۴: عدم تبعیض در امکانات عمومی

قانون مدنی فدرال - ماده ۲ قانون حقوق مدنی ۱۹۶۴ - اماکن امکانات عمومی را از تبعیض به دلایل زیر بر علیه مردم منع می کند:

- نژاد
- رنگ
- اصلیت ملی
- دین

امکانات عمومی فضاهای مالکیت خصوصی هستند که برای عموم مردم باز هستند، از جمله رستوران ها، هتل ها، پمپ بنزین ها و جاهای نمایش یا سرگرمی (مانند بار با موسیقی زنده، استادیوم ورزشی، یا سینما). ماده ۲ تمام اماکن کسب و کار عمومی را پوشش نمی دهد. به عنوان مثال، فروشگاه های خرده فروشی که محیطهای عمومی ندارند که مشتریان بتوانند غذا خرید و مصرف کنند، زیر پوشش این ماده قرار نمی گیرند.

### تماس با ما

اگر شما باور دارید که به دلیل نژاد، رنگ، دین یا اصلیت ملی از دسترسی یا برخورداری یکسان از امکانات عمومی محروم هستید و اینگونه تبعیض در میان شما وجود دارد، در آنصورت می توانید با وزارت دادگستری تماس بگیرید:

با تلفن:

۲۰۲-۵۱۴-۴۷۱۳ یا

۸۰۰-۸۹۶-۷۷۴۳



با رایانامه:

[fairhousing@usdoj.gov](mailto:fairhousing@usdoj.gov)

یا



با استفاده از درگاه اینترنتی ما:

[civilrights.justice.gov](http://civilrights.justice.gov)

### حقوق مدنی شما در ماده ۲

- شما حق برخورداری کامل و برابر از کالاها، خدمات، امکانات، امتیازات، مزایا و ترفیبات را در هر محل امکانات عمومی دارید.
- یک محل امکانات عمومی نمی تواند با شما بدتر از سایر مشتریان به دلیل نژاد، رنگ، اصلیت ملی یا دین شما رفتار کند.
- شما حق دارید زمانی که باور دارید توسط یک محل امکانات عمومی مورد تبعیض قرار گرفته اید اقدام دعوا کنید. ماده ۲ به شما اجازه می دهد که برای متوقف کردن تبعیض از دادگاه حکم بگیرید. شما نمی توانید بر پایه ماده ۲ خسارت مالی دریافت کنید.
- بخش حقوق مدنی می تواند بر علیه جایی که در آن الگو یا عمل تبعیض وجود دارد، تحت ماده ۲ در دادگاه اقدام دعوا کند.



## نمونه‌های اجرایی ماده ۲

### • هتل و بار ورزشی علیه مشتریان بومی آمریکایی تبعیض گذاشت

در اقامه دعوی ایالات متحده در برابر شرکت رتسل (۲۰۲۳)، بخش حقوق مدنی علیه صاحبان یک هتل و بار برای اظهار نظر عمومی مبنی بر اینکه بومیان آمریکایی اجازه ورود به اماکن شرکت را نداشته اند و جواب کردن بومیان آمریکایی که سعی در رزرو اتاق هتل داشتند **اقامه دوا** کرد. **توافقنامه** مالکان را ملزم به اتخاذ یک سیاست عدم تبعیض کرد، یکی از صاحبان را از رهبری شرکت یا مدیریت هتل به مدت چهار سال منع کرد، و صاحبان را ملزم به عذرخواهی عمومی از سازمان های قبیله ای در داکوتای جنوبی و منطقه دشت های بزرگ کرد.

### • شیوه‌های پذیرش بار ورزشی بر پایه نژاد و اصلیت ملی ورود را دلسرد کننده و ممنوع کرد

در اقامه دعوی ایالات متحده در برابر جراح (۲۰۱۸)، بخش حقوق مدنی علیه یک بار ورزشی برای شیوه های پذیرش تبعیض امیز اقامه دعوا کرد. صاحبان بار ورزشی به صراحت به کارکنان دستور دادند که پذیرش مشتریان سیاه پوست، اسپانیایی و آسیایی-آمریکایی را رد کنند، و دستورالعمل را با استفاده از توهین های نژادی صادر کردند. بر پایه **توافقنامه**، صاحبان ملزم شدند که اطمینان حاصل کنند کارکنان بار مقررات ضد تبعیض ماده ۲ را رعایت کنند. این توافقنامه همچنین صاحبان را ملزم به ایجاد یک سیستم برای دریافت و بررسی شکایات تبعیض کرد.

### • هتل پیشنهاد میزبانی گردهمایی سالانه را بر پایه اصلیت ملی لغو کرد

فدراسیون غرب میانه باشگاه های آمریکایی سوریه‌ای-لبنانی شکایت کرد که ماریوت بین المللی در بعد از ظهر ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱، با لغو کردن پیشنهاد قبلی خود برای میزبانی گردهمایی سالانه فدراسیون غرب میانه در سال ۲۰۰۲ در دمورین، ماده ۲ را نقض کرد. در **توافقنامه** با ایالات متحده، ماریوت موافقت کرد که یک عذرخواهی کتبی برای رفتار خود صادر کند و با غرامات دیگری نیز موافقت کرد.

## این موارد هم می توانند ماده ۲ را نقض کنند:

- یک هتل از مهمانان سیاه پوست نرخ بالاتری نسبت به مهمانان سفید پوست می گیرد یا مهمانان سیاه پوست را از حق اجاره سرچاه های مجلل محروم می کند.
- یک بار مشتریان سبک را رد می کند چون آنها دستار به سر دارند. بار به مشتریان می گوید که تنها سبک کلاههایی که اجازه می دهد کلاه بیس بال و کلاه گاوچر آنها است.
- یک باشگاه ساحلی عمومی به اعضای خود توصیه می کند که باشگاه یهودیان را نمی پذیرد و اعضای آن نمی توانند مهمانان یهودی را برای استفاده از امکانات باشگاه دعوت کنند.
- در یک رستوران، مشتریان آسیایی آمریکایی برای دریافت خدمات یک ساعت صبر می کنند در حالی که مشتریان سفید پوست به طور معمول به سرعت خدمات دریافت می کنند.